



CD-DRAMA: TODO EL MUNDO SE FUNDE, EXCEPTO ÉL Y YO

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saruhiko: Ummm... *Despierta.* Ah, ¿dónde está este lugar? ¿Océano? ¿Playa?
¿QUÉ? ¿DÓNDE ESTOY?

Misaki: Oh, estás despierto.

Saruhiko: ¡Urgh! Misaki! ¿Por qué estás aquí? ¿Qué pasa con este lugar?

Misaki: Es una isla solitaria donde no hay nadie.

Saruhiko: ¿Una isla solitaria? ¿Qué? ¿Qué pasó exactamente?

Misaki: ¿Ah? ¿Olvidas todo? Siempre haciendo que los demás se preocupen.

Saruhiko: ¡¿AH?!

Misaki: Bien, agradéceme por decirte lo que pasó. Es mejor que escuches. El mundo entero se fundió.

Saruhiko: ¿Hah?

Misaki: ¿Hah, qué? Déjame decírtelo una vez más. ¡El mundo se fundió y solo tú, yo, y esta isla quedamos!

Saruhiko: Umm...

Misaki: ¿Huh?

Saruhiko: Ahh... ¿Es esa la razón?

Misaki: ¿Ah? ¿Qué quieres decir?

Saruhiko: Esto es un sueño. Cuando sucede algo tan ridículo como esto, debe ser un sueño.

Misaki: Un sueño...

Saruhiko: Este sueño es ridículo... ¿Por qué tiene que ser solo tú y yo?

Misaki: ¡Eso es lo que quiero decir!

Saruhiko: ¡MI-SA-KI! ¿Por qué no te hundiste con el mundo? Bueno, ¿podría ser mejor si solo te hundes en algún lugar solo?

Misaki: Kyaaaa... ¡Estoy muy enojado por tu culpa! ¿Quieres pelear?

Saruhiko: Pasaré. Si eres tú en realidad, bueno... ¡pero no tiene sentido luchar contigo en el sueño!

Misaki: ¡Entonces cállate si no quieres pelear!

Saruhiko: Hnng...

Misaki: Como sea... ¿qué vamos a hacer a partir de ahora?

Saruhiko: ¿Ha? No voy a hacer nada... Solo necesito esperar hasta que me despierte de este ridículo sueño *Se sienta.*

Misaki: Ahora estás sentado allí... Una persona tan floja... ¡De acuerdo! ¡Voy a explorar los alrededores entonces!

Saruhiko: El idiota sigue siendo un idiota en el sueño.

Misaki: ¡HEYYYYYYYYYYYYY!

Saruhiko: ¿Ah? ¿Qué tal vas con tu aventura?

Misaki: ¡Encontré una fuente termal allí!

Saruhiko: ¿Ah?

Misaki: ¡Vi un cartel que decía "aguas termales aquí" por allí!

Saruhiko: ¿Una señal? ¿Alguien vive en esta isla?

Misaki: ¡Olvídate de los detalles! ¡Es un manantial termal! ¡PRIMAVERA CALUROSA!

Saruhiko: Aguas termales... Bueno, esto es un sueño, entonces simplemente debería dejar de buscar los detalles.

Misaki: ¡Vamos!

Saruhiko: No voy a ir.

Misaki: ¿Por qué? ¿Hay una fuente termal y no vas a ir? ¿Eres un idiota?

Saruhiko: Cómo llamas a la gente un idiota es simplemente extraño, idiota.

Misaki: Hnnng, bueno, no es momento de discutir sobre esto ahora. ¡Primavera calurosa! ¡Vámonos!

Saruhiko: ¡Hey, deja de arrastrarme!

Misaki: ¡Cállate, sígueme!

Saruhiko: ¡Dije que no voy!

Primavera calurosa.

Misaki: ¡Ohhhhhh, es verdad! ¡Realmente hay una fuente termal! ¡AYEEEEEEEEEE!

Saruhiko: Uhhhh...

Misaki: ¡Vamos a entrar! *Se quita la ropa y salta.* ¡YEAHHHHHHH! ¡DIOS, ESTA MUY CALIENTE, CALIENTE, CALIENTE, CALIENTE!

Saruhiko: Idiota...

Misaki: ¡Muy caliente... pero me estoy acostumbrando ahora! ¡Saru! ¡Entra también!

Saruhiko: Tsk... No hay forma de que entre. Qué triste es bañarse contigo.

Misaki: Deja de ser tímido... Cuando estuvimos juntos, ¿no nos bañamos juntos todos los días?

Saruhiko: ¡NO LO HICIMOS! Deja de inventar mentiras.

Misaki: ¡Como sea! Adelante. A los monos les gustan las aguas termales, ¿verdad? Lo vi en la televisión. Los monos se bañan en aguas termales durante el invierno. De todos modos, eres un mono, así que solo actúa como un mono y entra en la fuente termal entonces.

Saruhiko: ¿Hablas en serio o estás bromeando? ¡No, incluso si es una broma, te mataré aquí! ¡Fushimi, Battou! Uh...

Misaki: ¡Jajajajaja! ¡No puedes desenvainar tu espada sin la espada! ¡Aquí vamos!
Arrastra a Saruhiko.

Saruhiko: Detente... No me jales... Deja de quitarme la ropa... Ah... *Cae.*

Misaki: Apúrate... ven aquí...

Saruhiko: ¡ESTA DEMASIADO CALIENTE!

Misaki: ¡Jajaja, esta temperatura es perfecta!

Saruhiko: Ahh... muy adolorido... todo mi cuerpo está muy dolorido...

Misaki: ¿Qué? ¿Tienes la piel sensible? ¡Yo estoy totalmente bien! Por cierto, ¿por qué sigues vistiendo ropa? ¿No te sientes asqueroso cuando se moja y esta pegajosa? ¡Quítatelo todo como yo! ¡Es lo mejor cuando los humanos van desnudos!

Saruhiko: No soy un humano paleolítico, está bien... ¡a diferencia de ti!

Misaki: ¿Por qué siempre tienes que responder a lo que digo? ¿Qué tal la comida?

Saruhiko: ¿Ah?

Misaki: ¡Comida! ¡Comer! ¡Moriremos si no comemos! Voy a buscar comida entonces. ¿Qué vas a hacer? ¿Quieres acompañarme?

Saruhiko: No me importas... Ve tú solo.

Misaki: Si mueres de inanición no me importará.

Saruhiko: Tsk.

Misaki: ¡Bien, entonces me voy! *Se aleja.*

Saruhiko: Esto es un sueño. Es imposible morir de inanición. Umm... *Estómago crujendo.* Tengo hambre...

Misaki: ¿Has visto? ¡Te lo dije! Ahora tienes hambre.

Saruhiko: Uh...

Misaki: Aquí tienes, toma esto. *Le lanza.*

Saruhiko: *Atrapa.* ¿Una manzana?

Misaki: Estaba en ese árbol de allá.

Saruhiko: Este sueño ya es cualquier cosa... *Muerde.* Asquerosa.

Misaki: ¡No digas eso! Fui a recogerla por ti.

Saruhiko: Cuando la comida es asquerosa, es repugnante. *Muerde.*

Misaki: Tsk. Estoy sentado a tu lado ahora. Hey. Qué tranquilo. Es como en el pasado cuando estábamos juntos, pasábamos nuestro tiempo así todos los días, solo tú y yo. No hacer nada todo el día.

Saruhiko: Perdí mi tiempo.

Misaki: ¡No digas que perdiste el tiempo! A mí... me gustan los viejos tiempos.

Saruhiko: Tsk.

Misaki: Cuando el mundo se fundió, excepto tú y yo, pensé que era solo una broma. Pero ahora parece como si estuviéramos en los viejos tiempos, entonces pensé que esto no era tan malo. ¿Qué piensas, Saruhiko?

Saruhiko: No tengo pensamientos para esto. Esto es solo un sueño. Un sueño que terminará de alguna manera. No tengo pensamientos sobre cosas que terminarán cada vez que sea necesario.

Misaki: ¿En serio?

Saruhiko: Sí. Solo date prisa y despierta de este sueño. Este tipo de sueño.

Alarma del despertador.

Saruhiko: Bien, es hora de despertar. Ummm... ¿Ves? Fue solo un sueño. Un sueño que terminaría un día.

En la calle.

Misaki: Ohhhh, ¿no es ese Saru?

Saruhiko: Ah, Misaki.

Misaki: Jejeje...

Saruhiko: ¿Ah? ¿Qué te ríes? ¿Estas feliz de verme?

Misaki: ¿Ha? ¿Qué? ¡Imposible! Es porque mi instinto es correcto, ¡es por eso que estoy feliz!

Saruhiko: ¿Instinto?

Misaki: ¡Sí! Tenía la sensación de que me encontraría contigo hoy. Tuve un sueño extraño anoche, el mundo se había fundido.

Saruhiko: Ah...

Misaki: Solo tú y yo estábamos solos en una isla solitaria, comiendo manzanas mientras nos bañábamos en aguas termales...

Saruhiko: ¿Qué diablos es eso? No me metas en tus sueños tontos.

Misaki: Tsk, eres una persona tan molesta... ¡Soy tan idiota como para decirte qué sueño tuve anoche!

Saruhiko: ¡Sí, eres un idiota! ¿Finalmente notaste eso?

Misaki: ¡Kyaaaaa, realmente me haces enojar! ¡Nunca más te daré manzanas! ¡Muerto de hambre, mono con gafas!

Saruhiko: Ha... *Sonríe y susurra para sí mismo.* No lo necesito... Repugnante manzana...